

**“GARAPENAREN ALDEKO  
NAZIOARTEKO LANKIDETZA”  
PROGRAMAREN DIRULAGUNTZEN  
DEIALDIA. 2020KO EKITALDIA**

**Lehena. Helburua.**

Deialdi honek garapenerako programak antolatzeke eta garatzeko Gobernu Kanpoko Erakundeei dirulaguntzak ematea du helburu, herrialde pobretuetako biztanleriaren baldintza sozio-ekonomikoak hobetzeko jarduerak egin ahal izateko eta dauden desberdintasunak gainditzen laguntzeko; baita garapenaren arazoarekin eta nazioarteko lankidetzarekin lotutako gizarte-eraldaketarako heziketa Eibarko jendaratean ezagutarazteko eta sustatzeko ere.

Diruz lagunduko diren proiektuek bete behar dituzten baldintzak hauek dira:

a) Erantzun bat ematea laguntza jasoko duten herrialdeetako biztanleen garapen ekonomikoari eta sozialari, eta bereziki, behartsuenei edo mailarik apalenean dauden sektoreen oinarrizko beharrei.

b) Onuradunen giza-garapenerako gaitasuna sendotzea, beraiek izatea garapenaren partaidekide, eta kudeaketa-prozesu guztian parte har dezaten bultzatzea; hartara, laguntza amaitzen denean, proiektuarekin aurrera egin ahal izango dute.

c) Proiektua komunitate-garapenerako programen esparru barruan egitea; komunitate onuraduneko kideen parte-hartzea eta prestakuntza sustatzea, eta bertako erakundeen garapena indartzea.

d) Giza eskubideen alorrean bertako kultura bat sortzen eragitea edo/eta, antolaketa tresna propioen bidez giza eskubideon errespetua bermatzea.

e) Garapenerako heziketa- eta sentsibilizazio-ekintzen bidez herritarren interesa piztea pobretutako herrialdeen

**CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES  
DEL PROGRAMA “COOPERACION  
INTERNACIONAL AL DESARROLLO”.  
EJERCICIO 2020”**

**Primero: Objeto.**

Es objeto de la convocatoria el otorgamiento de subvenciones para la organización y desarrollo de programas de cooperación al desarrollo, a Organizaciones No Gubernamentales, para la realización de actuaciones dirigidas a la mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de los países empobrecidos y la superación de las desigualdades existentes, así como dar a conocer y fomentar en la sociedad eibarresa una educación para la transformación social relacionada con la problemática del desarrollo y la cooperación internacional.

Requisitos de los proyectos a subvencionar:

a) Responder a las necesidades de desarrollo económico y social de las poblaciones sujeto destinatarias y, en particular, a las necesidades básicas de los sectores más desfavorecidos.

b) Incrementar la capacidad de desarrollo humano de las personas que sean copartícipes de su propio desarrollo y que participen en todo el proceso de gestión, de forma que puedan continuar el proyecto una vez finalice la ayuda.

c) Realizarse en el marco de programas de desarrollo comunitario, fomenten la participación y la formación de las y los miembros de la comunidad beneficiaria y potencien el desarrollo de organizaciones locales.

d) Incidir en la creación de una cultura autóctona de los derechos humanos y/o la garantía de su respeto a través de instrumentos organizativos propios.

e) Promover a través de acciones de educación “para el desarrollo y sensibilización”-“educación para la

errealitateari buruz; proposatutako ekintzek etorkizuneko lankidetzaproiektuetan parte hartzeko balio izan dezatela.

f) Proposatutako ekintzek beren bideragarritasuna bermatua edukitzea, eta zehatzago esanda (bereziki) herrialde onuradun hartako jendeak aurreikusitako helburuak betetzeko gaitasunari esker bideragarri izatea.

g) Proposatutako ekimenak erakundeek eurek Eibarren dituzten egoitzetatik jarraipenerako eta ebaluaziorako Plan baten bidez identifikatu eta formulatuko dituzte, toki erakundeak indartzeko eta udalerriko hiritarrei begira.

#### **Bigarrena. Araudi erregulatzaileria.**

Deialdi honen xede diren dirulaguntzak emateko araubidea hauxe da:

a) Azaroaren 17ko 38/2003 Legea, dirulaguntzetarako lege orokorra.

b) Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.

c) Eibarko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra, Udalbatzarrak 2012ko azaroaren 26an egindako bilkuran onartu, eta 2013ko urtarrilaren 17ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eman zena.

d) Deialdi honen Oinarriak, Udalbatzarrak 2015eko uztailaren 23an egindako bilkuran onartu, eta 2015eko irailaren 14ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zirenak.

e) Deialdi honetan dauden klausulak.

#### **Hirugarrena. Dirulaguntzen zenbatekoa eta aurrekontu-kredituak.**

Dirulaguntza hauek emateko, udal aurrekontuaren zenbateko hau erabiliko da:

transformación social” el interés de la ciudadanía por la realidad de los países empobrecidos y que las acciones propuestas sirvan de base para la participación en futuros proyectos de cooperación.

f) Las acciones propuestas deberán tener garantizada su viabilidad, y en concreto (especialmente) a través de la capacidad de la contraparte local en el país beneficiario para cumplir los objetivos previstos.

g) Las acciones propuestas serán identificadas, formuladas y con un Plan de seguimiento y evaluación, por las organizaciones desde sus sedes en Eibar, para fortalecer las instituciones locales, de cara a la ciudadanía del municipio.

#### **Segundo: Normativa reguladora.**

La concesión de las subvenciones objeto de esta convocatoria se regula por:

a) La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

b) El Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

c) La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar, aprobada por el Pleno Municipal en sesión celebrada el día 26 de noviembre de 2012 y publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa del 17 de enero de 2013.

d) Las Bases de la presente Convocatoria, aprobadas por el Pleno Municipal en sesión celebrada el día 23 de julio de 2015, y publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 14 de septiembre de 2015.

e) Las cláusulas contenidas en la presente convocatoria.

#### **Tercero: Créditos presupuestarios y cuantía de las subvenciones.**

Se destinará a la concesión de estas subvenciones la siguiente cantidad del presupuesto de la Corporación:

Diruz lagundutako jarduera:  
GARAPENEREKO NAZIOARTEKO  
LANKIDETZA HERRIALDE  
POBRETUETAN

Partida: 1.0500.481.08.230.20.

Zenbatekoa: 223.973,08 €.

**Laugarrena. Diruz lagundu daitezkeen gastuak eta beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna.**

Dirulaguntzari egotz dakizkiokeen gastuak izango dira proiektuen zuzeneko kostuak eta zeharkako kostuak. Hona hemen: proiektuaren zuzeneko kostua: proiektua abian jartzeko eta hura gauzatzeko beharrezkoak diren gastuak. Proiektuaren izaerarekin berarekin daude lotuta.

1.– Laguntzak emateko orduan zuzeneko kostu hauek izango dira kontuan hartuko direnak:

a) Lurretarako eta/edo eraikinetarako partida: lurra eta/edo eraikinak erostea. Subjektuen edo tokiko erakundearen jabetza-erregimena eta titulartasuna zehaztuko da, dagozkion egiaztagiriak aurkeztuz.

b) Eraikuntzarako partida: eraikinak eta azpiegiturak eraikitzea edo birgaitzea. Subjektuen edo tokiko erakundearen jabetza-erregimena eta titulartasuna zehaztuko da, dagozkion egiaztagiriak aurkeztuz. Zeregin horietarako unean-unean behar den eskulana, eraikitze edo birgaitze beharrezkoak diren materialak eta azterketa teknikoak ere partida horren barruan sartuta daudela ulertuko da.

c) Ekipoetarako eta materialetarako partida: proiektuaren berariazko xedeari zuzenean atxikitako ekipoak eta materialak erosteko eta garraiatzeko partida, betiere, artikuluhonen arabera, beste partida batzuei atxikitakoak ez badira; merkatuari buruzko azterketak eta karpeta teknikoak.

Actividad subvencionada: COOPERACION INTERNACIONAL Y AL DESARROLLO EN PAISES EMPOBRECIDOS.

Partida: 1.0500.481.08.230.20.

Importe: 223.973,08 €.

**Cuarto: Gastos subvencionables y compatibilidad con otras subvenciones.**

Serán gastos imputables los costes directos y los costes indirectos de los proyectos, en los términos establecidos a continuación. Se entiende por coste directo del proyecto aquellos que son necesarios para la puesta en marcha del proyecto y su ejecución. Hacen referencia a la propia naturaleza del proyecto.

1. – A efectos de la concesión de la ayuda se tendrán en cuenta los siguientes costes directos:

a) Partida Terrenos y/o Edificios: la compra de terrenos y/o edificios, de los que se especificará el régimen de propiedad y la titularidad de las personas sujeto o de la entidad local, aportándose la documentación probatoria suficiente.

b) Partida Construcción: la construcción o rehabilitación de edificaciones e infraestructuras, de los que se especificará el régimen de propiedad y la titularidad de la población sujeto o de la entidad local, aportándose la documentación probatoria suficiente. La mano de obra ligada de forma puntual a estas tareas y los materiales de construcción o rehabilitación necesarios, así como los estudios técnicos se entenderán incluidos en esta partida.

c) Partida Equipos y Materiales: la compra y el transporte de equipos y materiales adscritos directamente al objeto específico del proyecto, excepto los explícitamente adscritos a otras partidas según este artículo; estudios de mercado y carpetas técnicas.

d) Tokiko beharginentzako partida: proiektu orokorrari berriaz atxikitako tokiko beharginen kostuak. Proiektua gauzatuko den herrialdean edo eskualdean mota horretako kontratuek duten batez besteko soldata egiaztatu beharko da agiri bidez. Tokiko erakundeak edo erakunde eskatzaileak proiektua gauzatzen den lekuan indarrean dagoen legeriaren arabera kontratatuko pertsona guztiak hartuko dira tokiko behargintzat.

e) Atzerriratutako beharginentzako partida (denbora asko daraman kooperantea): horien artean, honako hauek sartzen dira: proiektuari lotutako pertsonen aseguruak, ordainsaria eta bidaiak. Langile horiek proiektuari lotuta egon behar dute lan-harreman edo lanbide-harreman baten bitartez, eta harreman hori Europa Batasuneko kidea den estaturen baten legeriak arautu behar du, jarduera jakin batean koordinatzeari zein parte hartzeari dagokionean. Ahal dela, erakunde eskatzailea tokiko giza baliabideez baliatuko da. Atzerriratutako beharginak bidaltzeko, justifikazioko txosten baten bidez arrazoituko da langile horiek bidaltzea beharrezkoa dela, eta ekintza behar bezala egiteko, iraupenerako eta zereginen deskribapenerako gaitasunaren eta kalifikazioaren inguruan eskatutako irizpideak finkatuko dira. Atzerriratutako langileen ordainsarirako emango den dirulaguntzaren zenbatekoa ez da izango pertsonako eta hileko 3.000 euro gordin baino handiagoa.

Tokiko eta atzerriratutako beharginentzako partidak batuta ateratzen den zenbatekoa ez da izango proiektua laguntzeko eskatutako dirulaguntzaren %30 baino handiagoa.

f) Tokiko giza baliabideak gaitzeko eta prestatzeko kostuak, proiektu bat abian jartzeko eta pertsona horiek proiektuaren parte izateko beharrezkoak direnean, edo prestakuntza-programa baten edukia direnean. Zeregin horietako unean-unean behar diren beharginak, eta gaitzeko eta prestatzeko beharrezkoak diren materialak, partida horretan sartuta daudela ulertuko da. Baita proiektua garatzeko balizko eta beharrezko kontratazio teknikoak eta puntualak ere.

d) Partida Personal Local: los costes de personal local adscrito explícitamente al proyecto en su conjunto. Deberá acreditarse documentalmente el salario medio para ese tipo de contrato del país o de la zona donde vaya a ejecutarse el proyecto. Se considera personal local toda persona contratada por la entidad local o la entidad solicitante según la legislación vigente en el lugar de ubicación del proyecto.

e) Partida Personal Expatriado (Cooperante larga duración): los costes del personal expatriado, en el que se incluyen los seguros, la remuneración y los viajes de las personas vinculadas al proyecto mediante relación laboral o profesional regida por la legislación de un Estado miembro de la Unión Europea, tanto en la coordinación como en la participación en alguna actividad concreta. La entidad solicitante deberá recurrir, en la medida de lo posible a los recursos humanos locales. Para el envío de expatriados, se aportará una memoria justificativa de la necesidad del envío de dicho personal y se marcarán los criterios de aptitud y de calificación requeridos para la correcta realización de la acción, la duración y la descripción de las tareas. El importe subvencionado por la remuneración del personal expatriado no podrá exceder de 3.000 euros brutos por persona y mes.

La suma de las partidas de personal local y expatriado no podrá superar el 30% de la subvención del proyecto.

f) Partida Capacitación y Formación: los costes de capacitación y formación de los recursos humanos locales cuando sean necesarios para la puesta en marcha de un proyecto, formando parte del mismo, o cuando representen el contenido de un programa de formación. La mano de obra ligada de forma puntual a estas tareas y los materiales necesarios destinados a la capacitación y formación se entenderán incluidos en esta partida. También posibles

contrataciones técnicas y puntuales necesarias para el desarrollo del proyecto.

g) Funtzionamenduaren ekipoetarako, materialetarako eta suntsigarrietarako partida: tokiko erakundeak proiektua bertan tokian abian jartzeko kostuak, proiektua oro har garatzeko beharko diren ondasun higigarriak eta higiezinak alokatzeko, eta ekipo eta material suntsigarriak erosteko. Proiektua gauzatzeko erakunde eskatzailearen bestelako funtzionamendugasturik ezingo da sartu, zeharkako gastuetan sartu beharko baitira.

g) Partida Equipos, Materiales y Fungibles de Funcionamiento: los costes de funcionamiento del proyecto en el terreno por parte de la entidad local, relativos a los alquileres de bienes muebles o inmuebles y la adquisición de equipos y materiales y fungibles necesarios para el desarrollo del proyecto a nivel genérico. No podrán incluirse otros gastos de funcionamiento de la entidad solicitante para la ejecución del proyecto, que se entenderán incluidos en los gastos indirectos.

h) Errotazio-funtserako partida: errotazio-funtsa xede diren pertsonentzako zuzeneko edo espezie bidezko mailegu gisa erabiltzen den diru-kopurua da, geroago aurretik ezarritako baldintza jakin batzuetan itzuli beharrekoa. Errotazio-funtsari dagokionez, hauek adierazi beharko dira: helburua, moneta mota edo espezie mota, ezarritako maileguaren balio orokorra nahiz banakatua, interes-tasa, gabezia-epea, bermeak zein subjektuei eskatutako bestelako baldintzak, organo kudeatzailea, itzulketaren kronograma, kobraezinen kontrola, itzulketarekin aurreikusten diren diru-sarrerak eta diru-sarrera horien norakoa. Funtsaren beraren kudeaketarako eta administraziorako gastuak hartuko ditu barnean, horiek ezin izango baitira zeharkako gastuen barnean hartu. Partida hau ezingo da izan zuzeneko kostuen % 20tik gorakoa.

h) Partida Fondo Rotatorio: el fondo rotatorio, entendido como cantidad económica que se emplea como préstamos directos o en especie a la población sujeto que deben ser devueltos por ésta en unas condiciones determinadas a priori. Debe señalarse el objetivo, tipo monetario o en especie, valor global e individualizado del préstamo previsto, tipo de interés, plazo de carencia, garantías y otras condiciones exigidas a las personas sujeto, órgano gestor, cronograma de devolución, control de incobrables, ingresos previstos con el retorno y destino de los mismos. Incluirá los gastos de gestión y administración del propio fondo que no podrán incluirse entre los gastos indirectos. Esta partida no podrá superar el 20 % de los costes directos.

i) HG Gastuetako partida eta Sentsibilizazioa Eibarren: hezkuntza-proposamentzat hartzen da garapenerako hezkuntza, epe ertain-luzera munduan dauden desberdintasunak eragiten dituzten egiturazko arazoak ulertzeko jendea prestatuko duen proposamentzat, alegia; betiere prestakuntza horren arazoia honako hau izanik: sortu diren gizarte-ereduak eraldatzeko konpromisoa eta inplikazioa sustatzea. Eibarko udalerrian, garapenaren eta sentsibilizazioaren aldeko heziketarekin lotutako ekintzen inguruko gastuak egotz dakizkioke, proiektuaren jarduerarekin lotutakoak eta Eibarko jendartean hedatzekoak, baita Gobernu Kanpoko erakundeak lantzen duen gaiarekin edo

i) Partida de Gastos de ED y Sensibilización en Eibar: Se entiende la educación para el desarrollo como una propuesta educativa, que a medio largo plazo, pretende formar a las personas en la comprensión de las causas estructurales que generan las desigualdades mundiales, y ello para incentivar su implicación y compromiso en la transformación de los modelos sociales generados. Se podrán imputar gastos relacionados con acciones de educación al desarrollo y sensibilización en el Municipio de Eibar, relacionados con la actividad del proyecto y su difusión entre la sociedad eibarresa o con la temática y el sector de cooperación en el que trabaja la ONGD. Esta partida no podrá superar el 10% de los

elkarlanerako esparruarekin lotutakoak ere. Partida hau ezingo da izan zuzeneko kostuen %10etik gorakoa. Proiektuetan lehenetsi daitezkeen gaiak hauek dira: giza garapen jasangarriarekin lotutakoak, pobrezia gaia, gizonen eta emakumeen arteko ezberdintasuna eta gizartearen justizia eza modu kritikoa ukitzen dutenak. Globalizazioarekin lotutakoak, bai alderdi kritikoa (ekonomian duen eragina, kontsumoa, osasuna, hezkuntza eta Giza Eskubideak), bai alderdi positiboa (elkartasun sareak, munduko gizarte foroak eta alternatibak). Demokrazia indartzearekin lotutakoak: gizartearen partizipazioa eta mobilizazioa, hiritartasuna eta gizarte eskubideak. Beste zeharkako alor batzuekin lotutakoak: koedukazioa, heziketa baloretan, justizia, elkartasuna eta gatazken konponbidea.

Partida honetarako kontuan hartuko dira zuzeneko kostu hauek: a) Materialak: pentsatutako jarduerak egiteko beharrezkoak diren eta proiektuari zuzenean atxikita dauden hainbat euskarritako materialak (bibliografikoa, ikus-entzunezkoa, magnetikoa) eta material suntsigarria erostea. b) Bidaiak eta egonaldia: proiektuaren barruko jardueraren batean parte hartzeko Eibarrera gonbidatu beharreko pertsonen bidaiak, ostatuak eta mantenuak eragindako gastuak. Bidaia edo joan-etorrietako gastuak ondo justifikatu behar dira, joan-etorri edo bidaia horien arrazoiak argi azalduta. Norberaren ibilgailuarekin egiten diren bidaietan 0,20 ordainduko da kilometroko. Ostatu-gastuak eta mantenu-gastuak bakoitzari dagokion fakturaren bidez justifikatu behar dira. c) Kontratazioak: berariazko lanak egiteko zerbitzuak eta langileak, eta diseinuak, produkzioak, inprimaketak, banaketak, hizlarietzako ordainketak, itzulpenak eta abarrek eragindako gastuak. Proiektuetan onartutako jardueren publizitatea egiteko eta informazioa emateko, erakunde eskatzaileak Eibarko Udalaren babesaren berri eman behar du, horretarako, Udalaren irudi korporatiboa agertu behar da ondo ikusteko moduan. d) Funtzionamendua: proiektua zuzenean garatzeko beharrezkoak diren ondasun higiezinak eta higiezinaren alokairuak

costes directos. Las temáticas a las que se puede dar prioridad en los proyectos son, las relacionadas con el desarrollo humano sostenible que aborden de forma crítica la cuestión de la pobreza, la desigualdad entre mujeres y hombres y la injusticia social. Las relacionadas con la globalización tanto en sus aspectos críticos (impacto en la economía, el consumo, la salud, la educación y los Derechos Humanos) como en su vertiente positiva (redes de solidaridad, foros sociales mundiales y las alternativas). Las relacionadas con el fortalecimiento democrático: participación y movilización social, ciudadanía y derechos sociales. Las relacionadas con otros ámbitos de carácter transversal: coeducación, educación en valores, justicia, solidaridad y resolución de conflictos.

Para esta partida se tendrán en cuenta los siguientes costes directos: a) adquisición de materiales en distintos soportes (bibliográfico, audiovisual, magnético) y material fungible que resulten necesarios para la realización de las actividades previstas y directamente adscritos al proyecto; b) Viajes y estancias que comprenden los gastos derivados de la realización de viajes, alojamiento y manutención de aquellas personas que sea necesario invitar a Eibar para participar en alguna de las actividades del proyecto. Los gastos de desplazamiento deberán estar perfectamente justificados explicando los motivos para tales viajes. Aquellos que se realicen por vehículo propio serán indemnizados con 0,20 euro/km. Los gastos de alojamiento y manutención deberán justificarse mediante la factura correspondiente de cada uno de ellos. c) Contrataciones: que incluyen servicios y personal para la realización de trabajos específicos y costes derivados del diseño, producción, impresión, distribución, pagos a ponentes, traducción, etc. En el caso de la publicidad e información de las actividades aprobadas en los proyectos, la entidad solicitante deberá hacer constar el apoyo del Ayuntamiento de Eibar, con inclusión visible de la imagen corporativa de éste. d) Funcionamiento: relativos al alquiler de bienes muebles o inmuebles necesarios para el desarrollo directo del proyecto. No

lotutako gastuak. Erakunde eskatzailearen beste funtzionamendu-gastu batzuk ezin izango dira sartu, zeharkako gastutzat hartu beharko baitira.

2.– Aurreko idatz-zatian aipatutako partida horietako bakoitzean egin daitezkeen diru-ekarpenez gain, tokiko erakundeak edo xede diren pertsonen espezie-ekarpenak edo balorazioak ere egin ditzakete proiektuaren kofinantzaketa osatu ahal izateko, eta hori aurrekontuan azaldu eta justifikatu egin beharko da.

Beraz, ez da ezinbesteko baldintza izango jasotako dirulaguntzaren zenbatekoaz bestelako ekarpen ekonomiko batzuk egotea.

3.– Diruz lagundutako zeharkako kostuen kontzeptuan, dirulaguntzaren kostu osoaren % 10eraino konpentsatu ahal izango da justifikatu beharrik gabe.

4.– Erakunde eskatzaileek baliabide guztiak jarri beharko dituzte kostu guztiak prezioan eta kalitatean egokienak izateko. Ahal dela, erakunde eskatzailea tokiko baliabide materialez eta giza baliabideez baliatuko da.

Dirulaguntza hauek bateragarriak dira beste erakunde eta instituzio batzuek eman ditzaketenekin.

#### **Bosgarrena. Dirulaguntza emateko araubidea.**

Dirulaguntzak norgehiagokaren araubidez emango dira.

#### **Seigarrena. Dirulaguntza eskatzeko bete behar diren baldintzak.**

Dirulaguntza hauek jaso ditzakete irabazteko asmorik ez duten Gobernu Kanpoko Erakundeek edo Instituzioek, baldin eta DLOren 13. artikuluan ezartzen diren debeku horietako baten ere sartuta ez badaude eta baldintza hauek betetzen badituzte:

podrán incluirse otros gastos de funcionamiento de la entidad solicitante para la ejecución del proyecto, que se entenderán incluidos en los gastos indirectos

2. – Se podrán realizar, además de las aportaciones económicas en cada una de las partidas señaladas en el apartado anterior, otras aportaciones económicas, y aportaciones en especie y valorizado por parte de la entidad local o la población sujeto para complementar la cofinanciación del proyecto, que se deberá informar y justificar en el presupuesto.

Por lo tanto, no son requisito imprescindible la existencia de otras aportaciones económicas distintas a la cantidad de subvención percibida.

3. – En concepto de costes indirectos de la actividad subvencionada podrá compensarse hasta un 10 por ciento del total de la cantidad de subvención percibida sin necesidad de justificación.

4. – Las entidades solicitantes deberán poner todos los medios tendentes a que todos los costes sean los más adecuados en precio y calidad. La entidad solicitante deberá recurrir, en la medida de lo posible, a los recursos materiales y humanos locales.

Estas subvenciones son compatibles con las que pudieran ser otorgadas por otras instituciones u organismos

#### **Quinto: Régimen de concesión de la subvención.**

La concesión se efectuará en régimen de concurrencia competitiva.

#### **Sexto: Requisitos para solicitar la subvención.**

Podrán acceder a estas subvenciones, siempre que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establecen en el artículo 13 de la LGS, las Organizaciones o Instituciones No Gubernamentales sin ánimo de lucro que cumplan los siguientes requisitos:

a) Erakundearen jarduerak eta dirulaguntzaren xedea bat etortzea.

b) Dagokien Elkarteen Erregistroan izena emanda egotea.

c) Egoitza nagusia edo ordezkaritza iraunkorra Eibarren izatea, eta Udalaren Elkarteen Erregistroan izena emanda egotea.

d) Eibarko udalerrian garapenerako sentsibilizazio/heziketa programak eta/edo horretarako jarduera espezifikoak garatzea.

e) Elkartasuna eta baliabide pribatuak erakartzeko zein beste erakunde batzuetatik dirulaguntzak jasotzeko ere.

f) Garapenaren aldeko lankidetzak ekintzetan esperientzia egiaztatua edukitzea.

g) Diruz lagundutako ekintzei eusteko gaitasuna izatea.

Espresuki geratzen dira deialdi honetatik kanpo Estatuaren menpeko instituzioak eta zerbitzuak eta gainerako administrazio publikoak, baita finantza-erakundearen menpeko erakundeak ere.

### **Zazpigarrena. Organo eskudunak prozeduraren instrukziorako.**

Udalak, dirulaguntza kudeatzeko, hitzarmen bat ezarriko du erakunde laguntzaile batekin.

Erakunde laguntzaile hori izango da, deialdi honen 10. klausulan adierazitako irizpideen arabera jasotako proposamenak baloratuko dituen; eta, gero, ondoko atal hauek jasoko dituen txosten bat egingo duena:

a) Prozeduran onartu eta baztertu egin diren eskaeren zerrenda; baztertutakoak, dirulaguntza jasotzeko bete behar diren baldintza guztiak ez betetzeagatik

b) Prozeduratik baztertu ez diren dirulaguntza eskaerei emandako puntuazioak.

a) Que sus actividades coincidan con el objeto de la subvención.

b) Que estén inscritas en el Registro de Asociaciones que corresponda.

c) Que tengan sede central o delegación permanente en Eibar, y estén inscritas en el Registro de Asociaciones Municipal.

d) Que desarrollen actividades específicas y/o programas de sensibilización/educación al desarrollo en el municipio de Eibar.

e) Que tengan capacidad de movilizar la solidaridad y los recursos privados, así como de conseguir subvenciones de otros organismos.

f) Que posean experiencia contrastada en acciones de cooperación al desarrollo.

g) Que tengan capacidad para sostener las acciones subvencionadas.

Quedan expresamente excluidas de esta convocatoria las instituciones y servicios dependientes del Estado y demás Administraciones Públicas y las organizaciones dependientes de entidades financieras.

### **Séptimo: Órganos competentes para la instrucción.**

El Ayuntamiento, para la gestión de la subvención, establecerá un convenio con una entidad colaboradora.

La entidad colaboradora valorará las propuestas recibidas con arreglo a los criterios indicados en la cláusula 10 de esta convocatoria, realizando un informe que incluirá:

a) La relación de las solicitudes admitidas y excluidas del procedimiento por no cumplir, estas últimas, todos los requisitos necesarios para acceder a la subvención.

b) Las puntuaciones otorgadas a las solicitudes de subvención no excluidas del procedimiento y su justificación.



c) Proposamen bakoitzari emango zaion dirulaguntzaren zenbateko zehatza.

d) Onuradun izateko baldintza administratiboak eta teknikoak bete arren hautatuek baino puntuazio txikiagoa izan dutelako eta deitutako gehieneko zenbateko horretan sartzen ez direlako, dirulaguntza eman ez zaien entitate guztien zerrenda, puntuazioaren arabera islatuta, puntu gehien jaso dituenetik gutxien jaso dituenera.

Erakunde Laguntzaileak egindako ebaluazioa Balorazio Batzordeari bidaliko zaio, zeina Gizartekintza Batzorde Aholkulariko kideek osatzen duten.

Balorazio Batzordeak, Erakunde Laguntzaileak egindako txostena aztertu ondoren, Alkateari dirulaguntzak emateko proposamena helaraziko dio, hori baita ebazpena emateko eskumena duen organoa.

#### **Zortzigarrena. Dirulaguntzaren ebazpena, ebazpena emateko eta jakinarazpenerako epeak.**

Ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilekoa izango da, dagokion deialdia GAO n argitara eman eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Deialdiaren ebazpena Diru Laguntzen Datu-Base Nazionalen argitaratuko da eta elektronikoki jakinaraziko da.

Dirulaguntza jasotzeko proposatu ez diren eskaerak itxaron-zerrendan geldituko dira; eta baldin eta emandako dirulaguntzaren bat uko egiteagatik ondoriorik gabe geratzen bada, itxaron-zerrendakoari emango zaio eskatutako dirulaguntza, betiere behar besteko kreditua badago itxaron-zerrendako eskaeretakoa bati gutxienez erantzuteko.

Dirulaguntzak "oroharreko" izaera izango du, eta ulertuko da erakunde onuradunaren kontura dela diruz-lagundutako jarduera egiteko beharrezkoa den finantzazio-aldea. Baldin eta emandako dirulaguntza ez bada eskatutako zenbateko osoa finantzatzeko bestekoa, garapenerako gobernuz kanpoko

c) La cuantía específica de la subvención a otorgar a cada propuesta.

d) Una relación por orden decreciente de la puntuación obtenida por aquellas entidades solicitantes a las que, aun reuniendo las condiciones administrativas y técnicas para adquirir la condición de beneficiaria, no se les concedió subvención por ser inferior su puntuación a la de los seleccionados y no tener cabida en la cuantía máxima convocada.

La evaluación de la Entidad Colaboradora se elevará a la Comisión de Valoración, compuesta por la Comisión Asesora de Servicios Sociales.

La Comisión de Valoración visto el informe emitido por la Entidad Colaboradora, remitirá al Alcalde, como órgano competente para dictar la resolución, la propuesta de concesión de subvenciones.

#### **Octavo: Resolución de la concesión, plazo de resolución y notificación.**

El plazo máximo para la resolución y su notificación será de seis meses desde el día siguiente a la publicación del correspondiente extracto de la convocatoria en el BOG. La resolución de la convocatoria será publicada en la BDNS y será notificada electrónicamente.

Las solicitudes que no hubiesen sido propuestas para acceder a la subvención quedarán en lista de espera para que en caso de que alguna de las subvenciones concedidas quede sin efecto por renuncia, se le otorgue la subvención solicitada siempre y cuando se haya liberado crédito suficiente para atender al menos una de las solicitudes de la lista de espera.

La subvención finalmente concedida tendrá el carácter de "a tanto alzado", y se entenderá que queda de cuenta de la organización beneficiaria la diferencia de financiación necesaria para la total ejecución de la actividad subvencionada. En caso de que la subvención otorgada no sea

erakundeak proposatu ahalko du aurrekontua birformulatzea eta emandako dirulaguntzara egokitzea; betiere ez badie nabarmen eragiten aurkeztutako proiektuaren xedeari eta emaitzei.

Gobernuz Kanpoko Erakunde onuradunek 15 egun naturaleko epea izango dute dirulaguntzari uko egiteko, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Gobernuz Kanpoko Erakunde onuradunek dirulaguntza onartu dutela ulertuko da, adierazitako epe horretan ez badute espresuki ukoa adierazi.

#### **Bederatzigarrena. Eskaerak aurkezteko epea eta lekua.**

Dirulaguntza eskaerak elektronikoki egingo dira [www.eibar.eus](http://www.eibar.eus) udal webgunearen bidez.

Dirulaguntza eskaerak eta dokumentazio erantsia aurkezteko epea 15 lanegunekoa izango da, deialdi honen laburpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara eman eta biharamunetik aurrera zenbatuta; eskaera, deia egiten duen organoari zuzenduko dio entitate onuradunak edo horren izenean diharduenak izenpetuta. Azkeneko eguna egun baliogabea bada (larunbata, igandea edo jaieguna), hurrengo lehenengo lanegunean amaituko da epea.

Entitate eskatzaileek **PROIEKTU BAT BAKARRIK** eskatu ahalko dute.

#### **Hamargarrena. Eskaera egiteko aurkeztu behar diren dokumentuak.**

Elektronikoki bete behar den inprimakiari honako dokumentazio hau erantsiko zaio:

a) Elkarteari dagokion Elkarteen Erregistroan egindako inskripzioaren ziurtagiri eguneratua; ziurtagiri horretan Erregistroan egin zen inskripzio-eguna, egoitza nagusiaren helbidea edo/eta Euskal

por el total solicitado, la organización no gubernamental para el desarrollo podrá proponer una reformulación del presupuesto y ajustarse a la subvención concedida siempre que no afecte sustancialmente al objetivo y resultados del proyecto presentado.

Las Organizaciones No Gubernamentales beneficiarias dispondrán de un plazo de 15 días naturales para renunciar a la subvención, contados a partir del día siguiente de la notificación de la resolución. Se entenderá aceptada la subvención por parte de las Organizaciones No Gubernamentales beneficiarias si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente su renuncia.

#### **Noveno: Forma, plazo y lugar de presentación de solicitudes.**

Las solicitudes de subvención deberán realizarse electrónicamente a través de la página web municipal, [www.eibar.eus](http://www.eibar.eus).

El plazo de presentación de las solicitudes de subvenciones, dirigidas al órgano convocante y suscritas por la entidad beneficiaria o persona que lo represente, junto con la documentación aneja, finalizará en el plazo de 15 días hábiles contados a partir del día siguiente al de la publicación del extracto de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. Si el último día fuese inhábil (sábado, domingo o festivo) se trasladará al primer día hábil siguiente.

Solo se podrá presentar **UN ÚNICO PROYECTO** por cada entidad solicitante.

#### **Décimo: Documentos a presentar para realizar la solicitud.**

Esta es la documentación a adjuntar al formulario que se cumplimentará electrónicamente:

a) Certificado actualizado de inscripción en el Registro de Asociaciones que corresponda en el que conste la fecha de inscripción en el Registro, la dirección de la sede central y/o delegaciones permanentes en la Comunidad Autónoma Vasca.

Autonomia Erkidegoan dauden ordezkaritza iraunkorra jaso behar da.

b) Elkartearen estatutuak.

c) Elkartearen IFK.

d) Elkartearen legezko ordezkariaren NANA edo balio bereko agiria eta Elkartearen lege-ordezkaritzaren egiaztagiria.

e) Erakunde eskatzailearen banku-kontuaren titularitatearen frogagiria, eskaera egin duen erakundearen identitatearekin bat etorri behar dena; ondoko dokumentu hauetatik edozein da balioduna: laburpen bankarioa; aurrezki-libreta; banketxeak luzatutako ziurtagiria edo "Titularra-kontua" (udal webgunean, [www.eibar.eus](http://www.eibar.eus) udal webgunean eskuragarri) inprimakia, behar bezala beteta eta banketxeak zigilatua.

f) Elkarte eskatzailea zerga-betebeharretan egunean dagoela esaten duen ziurtagiria, horretan eskumena duen Ogasun Sailak luzatutakoa.

g) Dirulaguntzaren eskaeran ez baldin bazaio Udalari baimenik eman eskatzailea Gizarte Segurantzako betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko, aurkeztu egin beharko da Gizarte Segurantzako Diruzaintzak luzatutako ziurtagiria.

h) Dirulaguntzak xede duen jarduerarako beste dirulaguntzaren batzuk eskatu edo jaso baditu, beste erakunde edo instituzio batzuetan egin dituen dirulaguntza eskabideen egiaztagiriak, edo, hala badagokio, jaso dituen dirulaguntzenak, bakoitzaren zenbatekoa eta helburua zehaztuta.

i) Eibarko udalerrian gauzatuko diren jarduera zehatzen edo/eta programen garapena egiaztatzeko ondoko dokumentazio hau aurkeztu beharko du: azkeneko urtean Eibarren egindako jardueren zerrenda. Baldintza hori egiaztatutzat emango da, lanari buruzko memoriak, dokumentazio grafikoa edo jarduera horiek egin direla egiaztatuko

b) Estatutos de la Asociación.

c) NIF de la Asociación.

d) DNI o documento equivalente de el/la representante y documento acreditativo de la representación legal de la Asociación.

e) Documento justificativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la entidad solicitante, que tiene que coincidir con la identidad de la entidad solicitante. Será válido, cualquiera de los siguientes documentos: extracto bancario; libreta; certificado expedido por la entidad bancaria o el impreso "Titular-cuenta" (disponible en la página web municipal, [www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)) debidamente cumplimentado y sellado por la entidad bancaria.

f) Certificación acreditativa emitida por la Hacienda competente de que la Asociación solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias.

g) En caso de no haber dado en la solicitud de subvención autorización al Ayuntamiento para comprobar la circunstancia de que el/la solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social, se deberá presentar la correspondiente certificación acreditativa emitida por la Tesorería General de la Seguridad Social.

h) En caso de haber solicitado u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, documentación acreditativa de las solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad.

i) Para acreditar el desarrollo de actividades específicas y/o programas en el municipio de Eibar deberá presentar la siguiente documentación: relación de actividades realizadas en Eibar el último año. Se entenderá acreditado este requisito cuando se presenten memorias de trabajo, documentación gráfica así como otra

lukeen beste dokumentazioren bat aurkezten denean.

j) Elkartasuna eta baliabide pribatuak erakartzeko gaitasuna eta beste erakunde batzuetatik dirulaguntzak jasotzeko gaitasuna egiaztatzeko, dokumentazio hau aurkeztu behar du: azken urte bietako balantze ekonomikoa, jasotako dirulaguntza guztiak, jatorria eta zenbatekoa zehaztuz, baita berak sortu dituen baliabide propioak ere. Baldintza hori egiaztatutzat joko da dokumentazio hau eta eskatutako informazioa zehaztuen duen GGKEren ziurtagiri bat aurkezten denean.

k) Diruz lagundutako ekintzei eusteko gaitasuna dagoen egiaztatzeko dokumentazio hau aurkeztu beharko du: dituen giza-baliabideei buruzko txostena (liberatuak eta boluntarioak), loturaren ezaugarriak eta dedikazioa zehaztuta; baita herriko, estatuko edo atzerriko beste erakunde batzuekin dituen hartu-eman esanguratsuenak ere. Baldintza hori egiaztatutzat hartuko da zehazten duen GGKEren ziurtagiri bat aurkezten denean, eskatuko informazioarekin eta organigrama batekin.

l) Diruz lagunduko den proiektuaren fitxa behar bezala beteta, udal webgunean ([www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)) dagoen ereduaren arabera.

a), b), c) eta d) dokumentuen kasuetan, deklarazio bat egin daiteke dirulaguntzaren eskaeran, dokumentu horiek aldaketarik ez dutela jasan eta Udalak lehendik badituela adierazten.

### **Hamaikagarrena. Akatsak zuzentzea eta aurretiazko ebaluazioa.**

Eskaerak deialdi honetan eskatutako baldintza eta betebeharrak guztiak betetzen dituela eta honen aurreko atalean aipatu den dokumentazioa ekarri dela egiaztatzea erakunde laguntzaileari dagokio; eta erakunde horrek, DLOren 23.5 artikulua araberak, zuzenketa egiteko agindua eman dezake. Hamar laneguneko epe luzaezin gehienekoan eskatutako dokumentazioa ekarri ez edo akatsak zuzentzeko agindua

documentación que certifique la realización de estas actividades.

j) Para acreditar capacidad de movilizar la solidaridad y los recursos privados, así como de conseguir subvenciones de otros organismos, deberá presentar la siguiente documentación: Balance económico de los dos últimos años, especificando las subvenciones recibidas, su origen y cuantía, así como los recursos propios generados. Se entenderá acreditado este requisito cuando se presente esta documentación y un certificado de la ONGD detallando la información requerida.

k) Para acreditar capacidad para sostener las acciones subvencionadas deberá presentar la siguiente documentación: Informe de los recursos humanos con los que cuenta (personal liberado y voluntario), especificando las características de su vinculación y dedicación, así como las relaciones más significativas que mantienen con otras organizaciones locales, estatales o extranjeras. Se entenderá acreditado este requisito cuando se presente un certificado de la ONGD con la información requerida y un organigrama.

l) Ficha de proyecto objeto de subvención debidamente cumplimentada, según modelo disponible en la web municipal ([www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)).

En el caso de los documentos a), b), c) y d) es posible realizar una declaración en el mismo formulario de solicitud de subvención indicando que esos documentos ya se encuentran en poder del Ayuntamiento y que no han sufrido modificaciones.

### **Undécimo: Subsanación de defectos y preevaluación.**

La comprobación de que la solicitud reúne los requisitos exigidos en esta convocatoria y de que se aporta la documentación a que se refiere el párrafo anterior competirá a la entidad colaboradora que podrá requerir la subsanación de conformidad con el artículo 23.5 de la LGS. A quienes no aportaran la documentación requerida o no subsanaran los defectos después de requeridos en el plazo máximo e improrrogable de diez días

eman eta akatsak zuzentzen ez dituztenak, eskabidean atzera egindakotzat hartuko dira.

**Hamabigarrena. Diruz lagunduko den gehieneko zenbatekoa. Onartutako eskaerak baloratzeko irizpideak.**

Proposamen bakoitzari emango zaion gehieneko dirulaguntza ez da izango 80.000 eurotik gorakoa.

Proiektu bakoitza honako irizpide hauen arabera baloratuko da

**I.- Proiektuaren edukien eta xede-populazioak izan duen parte-hartzearen arabera: 70 puntu.**

1.- Proiektuaren koherentzia orokorra: 20 puntu.

1.1.- Helburuen, emaitzen eta aurreikusitako jardueren arteko koherentzia: 8 punturaino.

1.2.- Jardueren eta jarduera horiek gauzatzeko baliabideen arteko erlazioa: 8 punturaino.

1.3.- Jarraipena eta ebaluazioa egiteko adierazle zehatzak, egiaztagarriak eta neurgarriak: 4 punturaino.

2.- Proiektuaren bideragarritasuna eta iraunkortasun orokorra: 20 puntu.

2.1.- Bideragarritasuna: gehienez 10 puntu.

2.2.- Iraunkortasuna: gehienez 10 puntu.

3.- Garapenerako zehar-lerroak: 30 puntu.

3.1.- Genero-ikuspegia barneratzea, gizonen eta emakumeen artean dagoen egoera desberdin hori eraldatzea: gehienez 8 puntu.

3.2.- Tokiko ahalmek eta parte-hartze prozesuak sendotzea: gehienez 7 puntu.

3.3.- Antolakuntza indartzea; eskubideen ikuspegia; iraunkortasun ekologikoa: gehienez 7 puntu.

hábiles se les tendrá por desistidos/as de su solicitud.

**Duodécimo: Importe máximo a subvencionar. Criterios de valoración de las solicitudes admitidas.**

El importe de la subvención a otorgar a cada propuesta no podrá superar 80.000 €.

Cada proyecto podrá ser valorado con arreglo a los criterios siguientes:

**I.- En función de los contenidos del proyecto y la participación de la población destinataria: 70 puntos.**

1.- Coherencia general del proyecto: 20 puntos.

1.1.- Coherencia entre objetivos, resultados y actividades previstas: hasta 8 puntos.

1.2.- Relación entre actividades y los recursos establecidos para implementarlas: hasta 8 puntos.

1.3.- Indicadores de seguimiento y evaluación concretos, verificables y evaluables: hasta 4 puntos.

2.- Viabilidad y sostenibilidad general del proyecto: 20 puntos.

2.1.- Viabilidad: hasta 10 puntos.

2.2.- Sostenibilidad: hasta 10 puntos.

3.- Líneas transversales de desarrollo: 30 puntos.

3.1.- Incorporación de la perspectiva de género, transformación de la posición y situación desigual entre mujeres y hombres: hasta 8 puntos.

3.2.- Fortalecimiento de las capacidades locales y procesos de participación: hasta 7 puntos.

3.3.- Potenciación de la organización; Enfoque de Derechos; Sostenibilidad ecológica: hasta 7 puntos.

3.4.- COVID-19 koronabirusak eragindako nazioarteko pandemiak sortu zituen ahultasun eta inpaktu sozio-ekonomikoei aurre egitea: gehienez 8 puntu.

**II.- Toki erakundearekin zerikusia duten arloak: 10 puntu.**

1.- Esperientzia, gaitasuna eta kaudimena: gehienez 5 puntu.

2.- Tokiko erakundearen eta zuzeneko onuradunen arteko lotura eta etorkizunari begirako ikuspegia: gehienez 3 puntu.

3.- Genero-ikuspegia erakunde mailan sartzea: gehienez puntu 2.

**III.- Eibarko erakunde eskatzailearekin zerikusia duten arloak: 20 puntu.**

1.- Gizarte-oinarria: Gehienez 8 puntu.

2.- Esperientzia, gaitasuna eta kaudimena: gehienez 8 puntu.

3.- Eibarko erakundearen eta tokikoaren arteko lehengo harremana: gehienez puntu 2.

4.- Genero-ikuspegia erakunde mailan sartzea: gehienez 2 puntu.

Dirulaguntzen funtsak irizpide honen arabera banatuko dira baldintzak betetzen dituzten proposamenen artean: dirulaguntzaren gehieneko zenbatekoaren % 100raino ematea 75 puntu edo gehiagoko proposamenei; dirulaguntzaren gehieneko zenbatekoaren % 85raino ematea 60 eta 74 puntu arteko proposamenei; eta % 70eraino ematea 50 eta 59 puntu arteko. Proposamenek gutxienez 50 puntu izan behar dituzte.

Proposatutako dirulaguntzaren zenbatekoa aurkeztu den eskaeran azaltzen dena baino txikiagoa bada, Erakunde Laguntzaileak, elkarte onuradunari, eskaera berregiteko eskaera egin diezaioke konpromisoak eta baldintzak eman daitekeen dirulaguntzara egokitzeko, betiere, helburuan, emaitzetan, proiektuaren xede-biztanleriarengan eta

3.4.- Abordar las vulnerabilidades e impactos socio-provocados por la pandemia internacional causado por el coronavirus COVID-19: hasta 8 puntos.

**II.- Aspectos relacionados con la entidad local: 10 puntos.**

1.- Experiencia, capacidad y solvencia: hasta 5 puntos.

2.- Relación de la entidad local con las personas sujeto directas y perspectivas futuras de vinculación: hasta 3 puntos.

3.- Incorporación de la perspectiva de género a nivel institucional: hasta 2 puntos.

**III.- Aspectos relacionados con la entidad eibarresa solicitante: 20 puntos.**

1.- Base social: hasta 8 puntos.

2.- Experiencia, capacidad y solvencia: hasta 8 puntos.

3.- Relación anterior entre la entidad eibarresa y la local: hasta 2 puntos.

4.- Incorporación de la perspectiva de género a nivel institucional: hasta 2 puntos.

La distribución de los fondos entre las propuestas recibidas que cumplan los requisitos se hará en base al siguiente criterio: conceder hasta el 100 % del importe máximo a subvencionar a propuestas de 75 o más puntos; hasta el 85 % del importe máximo a subvencionar a propuestas entre 60 y 74 puntos; y hasta el 70 % del importe máximo a subvencionar a propuestas entre 50 a 59 puntos. Las propuestas deben superar la puntuación mínima que es de 50 puntos.

Cuando el importe de la subvención propuesta sea inferior al que figura en la solicitud presentada, la Entidad Colaboradora podrá instar a la entidad beneficiaria la reformulación de su solicitud para ajustar los compromisos y condiciones a la subvención otorgable y que no supongan cambios sustanciales en el

kokapenean funtsezko aldaketarik ez badakarte.

**Hamahirugarrena. Onuradunak, dirulaguntza emateko helburua bete duela justifikatzeko eta jasotako dirua zertan erabili duen justifikatzeko duen epea eta modua.**

Diruz lagundutako proiektuaren jarduerak, gehienez ere, hile biko epean hasi behar dira egiten funtsak jasotzen direnetik zenbatuta; edozelan ere, Eibarko Udalari adierazi egin behar zaio esku-hartzea benetan zein egunetan jarri den martxan. Proiektua gauzatzeko epea 24 hilabetekoa izango da. Denbora gehiago behar izanez gero, Garapenerako Gobernuz Kanpoko Erakundeak Udalari 12 hilabeteko luzapena eskatuko dio gehienez ere, eskaeran epearen luzapenaren arrazoiak azalduta.

Jasotako dirulaguntza osoaren % 40 gutxienez gauzatu denean, erakunde eskatzaileak elektronikoki aurkeztu beharko du ordura arte egindakoa justifikatzen duen dokumentazioa, Eibarko Udalaren webgunearen bidez ([www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)). Hauxe da aurkeztu behar den dokumentazioa:

a) Egindako jarduerak eta lortutako emaitzak jasotzen dituen jarduera-txostena, "Justifikazio-txostena" ereduaren arabera.

b) Jarduerak izan dituen gastuen eta diru-sarreraren zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin, zenbatekoa eta jaulkipen-eguna azalduta.

c) Egindako gastuen justifikazio-dokumentuak.

d) Erakunde onuradunak tokiko bazkideari edo xede-herrialdeko erakundeari egin dizkion diru-transferentziak.

Erakunde onuradunak, dirulaguntza emateko helburua bete duela justifikatzeko eta jasotako dirua zertan erabili duen justifikatzeko duen epe arrunta edo ohikoa, gehien jota, proiektua amaitzeko epea igaro eta handik 3 hilera amaituko da.

objetivo, resultados, población sujeto y ubicación del proyecto.

**Decimotercero: Plazo y forma de justificación por parte de la entidad beneficiaria del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos.**

Las actividades del proyecto subvencionado deben iniciarse en el plazo máximo de dos meses desde la recepción de los fondos, debiendo comunicar al Ayuntamiento de Eibar en todo caso la fecha de inicio real de la intervención. El plazo de ejecución del proyecto será de 24 meses. En caso de necesitar más tiempo, la ONGD solicitará al Ayuntamiento autorización de prórroga por un máximo de 12 meses más argumentando en la solicitud los motivos de esta ampliación de plazo.

Cuando se haya ejecutado al menos el 40 % del total de los fondos percibidos, la entidad solicitante deberá presentar electrónicamente a través de la página web del Ayuntamiento de Eibar ([www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)) documentación justificativa de lo ejecutado hasta el momento. Esta es la documentación a presentar:

a) Memoria de actuación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos, según modelo "Informe de justificación".

b) Relación clasificada de los gastos e ingresos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y fecha de emisión, según modelo "Informe financiero".

c) Documentos justificativos de los gastos realizados.

d) Transferencias realizadas por la entidad beneficiaria a la contraparte o socio local.

El plazo ordinario de justificación final por parte de la organización beneficiaria del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos finalizará como

máximo 3 meses después de la fecha de finalización del proyecto.

Azken justifikazioa JUSTIFIKAZIO KONTUA modalitatearen bidez egingo da, eta elektronikoki aurkeztuko da udal webgunearen bidez ([www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)).

La forma de justificación final será mediante la modalidad de CUENTA JUSTIFICATIVA, y se presentará electrónicamente a través de la página web municipal, [www.eibar.eus](http://www.eibar.eus).

Hauxe da elektronikoki aurkeztu behar den dokumentazioa, azken justifikazioa egiteko:

Esta es la documentación a presentar electrónicamente para la justificación final:

a) Egindako jarduerak eta lortutako emaitzak jasotzen dituen jarduera-txostena, "Justifikazio-txostena" ereduaren arabera

a) Memoria de actuación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos, según modelo "Informe de justificación".

b) Jarduerak izan dituen gastuen eta diru-sarrereren zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin, zenbatekoa eta jaulkipen-eguna azalduta, "Txosten finantzarioa" ereduaren arabera.

b) Relación clasificada de los gastos e ingresos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y fecha de emisión, según modelo "Informe financiero".

c) Egindako gastuen justifikazio-dokumentuak.

c) Documentos justificativos de los gastos realizados.

d) Erakunde onuradunak tokiko bazkideari edo xede-herrialdeko erakundeari egin dizkion diru-transferentziak.

d) Transferencias realizadas por la entidad beneficiaria a la contraparte o socio local.

e) Elkarte eskatzailea zerga-betebeharretan egunean dagoela esaten duen ziurtagiria, horretan eskumena duen Ogasun Sailak luzatutakoa.

e) Certificación acreditativa emitida por la Hacienda competente de que la Asociación solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias.

f) Dirulaguntzaren eskaeran ez baldin bazaio Udalari baimenik eman eskatzailea Gizarte Segurantzako betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko, aurkeztu egin beharko da Gizarte Segurantzako Diruzaintzak luzatutako ziurtagiria.

f) En caso de no haber dado en la solicitud de subvención autorización al Ayuntamiento para comprobar la circunstancia de que el/la solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social, se deberá presentar la correspondiente certificación acreditativa emitida por la Tesorería General de la Seguridad Social.

g) Udalak emandako dirulaguntzaren zabalkundea egin izana egiaztatzen duen dokumentazioa (kartelak, liburuxkak, prentsa-oharrak, propaganda...).

g) Documentación acreditativa (carteles, folletos, recortes prensa, propaganda...) de la difusión de la concesión de la subvención por parte del Ayuntamiento.

h) Dirulaguntzak xede duen jarduerarako beste dirulaguntzaren batzuk eskatu edo jaso baditu, beste erakunde edo instituzio batzuetan egin dituen dirulaguntza eskabideen egiaztagirak, edo, hala badagokio, jaso dituen dirulaguntzenak,

h) En caso de haber solicitado u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, documentación acreditativa de las solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad.



bakoitzaren zenbatekoa eta helburua zehaztuta.

**Hamalagarrena: Erakunde onuradunak jaso duen dirulaguntzari eman behar dion zabalkundea eta hizkuntzaren erabilera.**

a) Dirulaguntzaren zabalkundea

Derrigorrezkoa izango da Eibarko Udalaren irudi instituzionala sartzea inprimatutako materialetan, karteletan, oroitzapen-plaketan, bitarteko bisual edo elektronikoen, edota komunikabideetan egindako aipamenetan.

b) Dirulaguntza emateko baldintzak.

Errotuloak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Ezinezkoa denean, ele bitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez.

Iragarkiak, abisuak, eta argitaratu beharreko gainerako testuak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz idatzi eta ezagutzera emango dira.

Jendaurreko ekitaldietan, antolatzaileen aurkezpenak, sarrerak, agurrak, oharrak... euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz egingo dituzte. Ume eta gaztetxoentzat diren emanaldiak euskaraz izango dira; baita euskal hiztunei zuzendutakoak ere.

Herritarren hizkuntza eskubideak bermatu behar dira.

Erakunde eskatzaileek Euskara Zerbitzura jo ahalko dute testuak itzuli edo zuzentzeko, betiere zerbitzuaren baldintzak eta ezaugarriak betetzen badira.

Ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminaziorik edo estereotipo sexistarik erakusten duten irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero-rolen eta –identitateen aniztasuna.

**Decimocuarto: Difusión de la subvención concedida por parte de la organización beneficiaria y uso lingüístico.**

a) Difusión de la subvención

Será obligatoria la inclusión de la imagen institucional del Ayuntamiento de Eibar en los distintos materiales impresos, carteles, placas conmemorativas, medios visuales o electrónicos, o bien en menciones realizadas en los medios de comunicación.

b) Condiciones de otorgamiento

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles. Cuando esto no sea posible, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskara.

Los anuncios, avisos y demás textos publicados serán escritos y dados a conocer en euskera, o en euskera y castellano.

En los actos públicos las presentaciones introducción, saludos, avisos... de las personas organizadoras se harán en euskara o en euskera y castellano. Los actos dirigidos a niñas/os y jóvenes serán en euskera, igualmente que los dirigidos al colectivo vasco parlante.

Se deben garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

Las organizaciones solicitantes podrán acudir al Servicio de Euskera para traducir o corregir textos, siempre que se cumplan las condiciones y características del servicio.

Se deberá hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas. Se fomentará una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

**Hamabosgarrena: Dirulaguntzaren ordainketa.**

- a) % 80 dirulaguntza eman ondoren.
- b) Gainerako % 20a tarteko jarraipen txosten bat aurkeztu eta onartu ondoren; txosten horretan emandako dirulaguntza osoaren % 40 gutxienez justifikatu beharko da.

**Hamaseigarrena: Dirulaguntzaren baldintzak aldatzea.**

Elkarte onuradunek, diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino lehen, dirulaguntza eman duen organoari eska diezaiokete ebazpenean ezarritako epeak luzatzea dakartzaten aldaketak, emandako diru-kopurua murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzen aldaketa egitea; aldaketa horiek baietza jasoko dute ezusteko baten ondorioz sortuak izan badira edo jarduera ondo burutzeko beharrezkoak egiten badira, baldin eta dirulaguntzaren helburua edo xedea aldatzen ez bada eta inoren eskubideak kaltetzen ez badira.

Dirulaguntza eman duen organoak ofizioz alda dezake dirulaguntza ematen duen ebazpena, aldez aurretik interesatuari entzunaldia eskainita eta dirua erabili baino lehen, baldin eta dirua emateko kontuan hartu izan diren baldintzen aldaketek lortu nahi den interes publikoaren lorpena zailtzen edo eragozten badute eta aldaketa horrek elkarre onuradunari kalte ekonomikorik ez badakarkio.

Dirulaguntzaren elkarre onuradunak, justifikazioa egiterakoan, dirulaguntza eman zitzaionean kontuan hartu ziren baldintzetan aldaketak izan direla agerian jartzen duenean -dirulaguntza emateko ebazpenaren aldaketa ekar zezaketenak eta onartuak izan zitezten aurretiaz beharrezkoa den administrazio-baimenaren tramitea bete izan ez dutenak-, dirulaguntza eman duen organoak onartu egingo du aurkeztutako justifikazioa, baina onarpen horrek ez du elkarre onuraduna Dirulaguntzetarako Lege Orokorren arabera legezkiokkeen zehapenetatik salbuetsiko.

**Decimoquinto: Pago de la Subvención.**

- a) El 80 % tras la concesión de la subvención.
- b) El 20 % restante tras la presentación y aprobación de un informe de seguimiento intermedio justificando al menos el 40 % del total de la subvención concedida.

**Decimosexto: modificación de las condiciones de la subvención.**

Las entidades podrán solicitar del órgano concedente, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen derechos de terceros.

El órgano concedente podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de el/la interesado/a y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impidan o dificulten la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

Cuando la entidad beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución conforme a lo indicado habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención aceptará la justificación presentada, sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Ley General de Subvenciones.

**Hamazazpigarrena. Ebazpenak administrazio-bideari amaiera ematen dion adieraztea.**

Ebazpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari; horren kontra, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, hilabete dago berraztertze-errekurtsoa aurkezteko ebazpena eman zuen organoan, edo, bestela, bi hilabeteko epearen barruan, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke Administrazio Auzien Donostiako Epaitegian, Atotxako Justizia Epaitegian (Teresa Kalkutakoaren plaza 1).

**Hamazazpigarrena. Dirulaguntza jaso duenaren ekimenez diru-itzulketak egiteko baliabideak.**

Zein delarik ere arrazoia, dirulaguntza osoa edo dirulaguntzaren zati bat bere borondatez itzuli nahi duen onuradunak, Udal Diruzaintzaren bulegoetan egingo du diru-itzulketa ordainketa-gutun bidez; agiri horretan, diru-sarrera egiten duenaren datuak eta ordainketa egiteko eman zen ebazpena identifikatzen utziko duten datuak jasoko dira. Ordainketa-gutun hori dirulaguntza eman zuen organoari helaraziko zaio justifikazio-epea amaitu baino lehen.

**Hamazortzigarrena. Izaera pertsonaleko datuen babesa.**

Informazioaren tratamenduak kontuan hartuko du Datu Pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa eta aplikagarri diren gainerako xedapenak.

Datu pertsonalen tratamenduak pertsonen, taldeen, elkarten eta erakundeen datuak, informazioa eta agiriak erregistratzea, Gizartekintzako zerbitzuak (ikastaroak, tailerrak...) eta programak (dirulaguntzak, harrera-programa, Gurasoak Martxan, ikastetxeetarako prebentzioko eta sexu-afektibitateko programak) kudeatzea du xede, aintzat hartuta interesatuak emandako

**Decimoséptimo: Indicación de si la resolución pone fin a la vía administrativa.**

La resolución pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la resolución, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia, con sede en el Palacio de Justicia de Atotxa, sito en la Plaza Teresa de Calcuta nº 1.

**Decimoctavo: Medios disponibles para devoluciones a iniciativa del/de la perceptor/a.**

La organización beneficiaria que voluntariamente decida proceder a la devolución total o parcial de la subvención, cualquiera que sea la causa, deberá hacerlo en las oficinas de la Tesorería municipal mediante la correspondiente carta de pago en la que se harán constar en todo caso los datos del perceptor que realiza el ingreso y los que permitan identificar la resolución de concesión que dio lugar al pago. Dicha carta de pago se hará llegar al órgano concedente antes de la finalización del plazo de justificación.

**Decimoctavo: Protección de datos de carácter personal.**

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación.

Los datos personales serán tratados con la finalidad de registrar datos, información y documentos de personas, colectivos, asociaciones y entidades para gestionar los diferentes servicios (cursos, talleres...) y programas (subvenciones, programa de acogida, "gurasoak martxan", programas de prevención y afectivo-sexual en centros escolares...) de Servicios Sociales, en base

baimena eta tratamendu-arduradunari esleitutako ahalordeak, zeinak jasota dauden hurrenez hurren datu pertsonalak eta haien zirkulazio librea dela-eta pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Araudiaren 6.1 artikulua a) eta e) letretan.

**Tratamenduaren arduraduna:** Eibarko Udaleko Gizartekintza Saila. Telefonoa: 943- 708440. Emaila: [gizartekintza@eibar.eus](mailto:gizartekintza@eibar.eus)

**Eskubideak:** Datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko, datuak eramateko, datuen aurka egiteko edo mugak jartzeko eskubideak daude; horretarako idazki bat egin behar zaio Eibarko Udaleko tratamenduaren arduradunari, honako helbide honetara: Untzaga plaza 1, 20.600 Eibar (Gipuzkoa). Bidali behar diren datuak hauek dira: izen-abizenak, jakinarazpenetarako helbidea, eskatzen dena, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

al consentimiento otorgado por la persona interesada y al ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento contemplados, respectivamente, en las letras a) y e) del artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y a la libre circulación de estos datos.

**Responsable del tratamiento:** Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar. Teléfono. 943 708440. Email: [gizartekintza@eibar.eus](mailto:gizartekintza@eibar.eus)

**Derechos:** Le recordamos que existen los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, oposición o limitación al tratamiento de sus datos, dirigiendo una comunicación escrita al Responsable de tratamiento en el Ayuntamiento de Eibar a la siguiente dirección: Untzaga plaza 1 – 20.600 Eibar (Gipuzkoa), con los siguientes datos: nombre y apellidos, domicilio a efectos de notificaciones, petición en que se concreta la solicitud, fecha, firma de la persona interesada y nombre del fichero.